



ويكي Confluence  
لمجتمع ICANN  
دليل المستخدم  
مارس 2012

---

ويكي Confluence لمجتمع  
ICANN  
دليل المستخدم  
جدول المحتويات

1. الترحيب ..... 3
2. الأسئلة الأكثر شيوعاً (FAQ) ..... 3
- 2.1 ما هو الويكي؟ ..... 3
- 2.2 ما هو ويكي Confluence؟ ..... 3
- 2.3 أين يمكنني الحصول على وثائق إضافية حول ويكي Confluence؟ ..... 4
3. التركيب العام لـ Confluence ..... 4
4. تصفح Confluence ..... 4
5. إدارة المحتويات في مساحات عمل Confluence ..... 8

## 1. الترحيب

لقد تم وضع دليل المستخدم هذا لإعطاء مقدمة وإرشادات موجزة حول كيفية استخدام ويكي Confluence لمجتمع ICANN، وهو متوفر أيضاً باللغات الفرنسية والعربية والصينية والروسية.

الرجاء الملاحظة أنه بحسب إعدادات اللغة على كمبيوترك، فقد تم تصميم الويكي بحيث يمكن أن يتغير شريط أدوات القائمة والقائمة الفرعية على أعلى الطرف الأيمن من الشاشة إلى اللغة الفرنسية و/أو الإسبانية. ستظل جميع المحتويات الأخرى، بما في ذلك الخانات عند أعلى الشاشة، بالإضافة إلى أسماء مساحة العمل، بنفس اللغة (الإنجليزية).

في الجدول أدناه، يتم عرض بنود شريط الأدوات إلى جانب بعض بنود شريط أدوات القائمة الفرعية الأكثر شيوعاً كالتالي:

| مصطلحات القائمة باللغة الإسبانية | مصطلحات القائمة باللغة الفرنسية | شريط الأدوات باللغة الإنجليزية |
|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| corrija                          | éditez                          | <b>Edit</b>                    |
| agregue                          | ajoutez                         | <b>Add</b>                     |
| las herramientas                 | des outils                      | <b>Tools</b>                   |
| hojee                            | passez en revue                 | <b>Browse</b>                  |
| página                           | page                            | <b>Page</b>                    |
| señal                            | repère                          | <b>Bookmark</b>                |
| comentario                       | commentaire                     | <b>Comment</b>                 |
| accesorio                        | attachement                     | <b>Attachment</b>              |
| copie                            | copiez                          | <b>Copy</b>                    |
| muévase                          | déplacez-vous                   | <b>Move</b>                    |
| quite                            | enlevez                         | <b>Remove</b>                  |
| vea en jerarquía                 | regardez dans la hiérarchie     | <b>View in Hierarchy</b>       |

## 2. الأسئلة الأكثر شيوعاً (FAQ)

### 2.1 ما هو الويكي؟

الويكي هو أداة لدعم تنسيق المعلومات على مستوى الأفراد أو الفريق أو الشركات أو المجتمعات. يسمح الويكي بتحرير المعلومات من قبل جميع المساهمين. **بعبارة بسيطة، الويكي هو موقع إلكتروني يسمح لك بتحرير المحتويات بطريقة سهلة وتنسيقية.**

### 2.2 ما هو ويكي Confluence؟

Confluence هو اسم ماركة الويكي التي اختارتها ICANN لموقعها <http://community.icann.org>. لقد تم إعداد تهيئة تثبيت الويكي للسماح بعرض والتحرير المحتويات بشكل عالمي من قبل أعضاء مجتمع ICANN.

### 2.3 أين يمكنني الحصول على وثائق إضافية حول ويكي Confluence؟

تتوفر معلومات ووثائق كثيرة عن ويكي Confluence على المواقع الإلكترونية التالية:

<http://confluence.atlassian.com/display/DOC/Confluence+Documentation+Home>

يتوفر دليل مستخدم لويكي Confluence في الموقع التالي:

<http://confluence.atlassian.com/display/DOC/Confluence+User%27s+Guide>

### 3. التركيب العام لـ Confluence

يتألف Confluence من بضعة مجالات رئيسية تسمح لك بإيجاد المحتويات وتنظيمها. يتم تركيب المحتويات في Confluence بطريقة معينة:

يتألف الويكي من مساحات عمل. وتتألف مساحات العمل من صفحات. وتحتوي الصفحات على معلومات (نصوص وصور)، ويمكن أن تكون ذات ملحقات (صور، ومستندات أوفيس، وبي دي إف... إلخ).

يتم تنظيم الصفحات في مساحة العمل بترتيب هرمي. إذا تمت إضافة صفحة إلى صفحة أخرى، تسمى الصفحة الناتجة بالصفحة التابعة. الصفحة الأولية هي الصفحة الرئيسية.

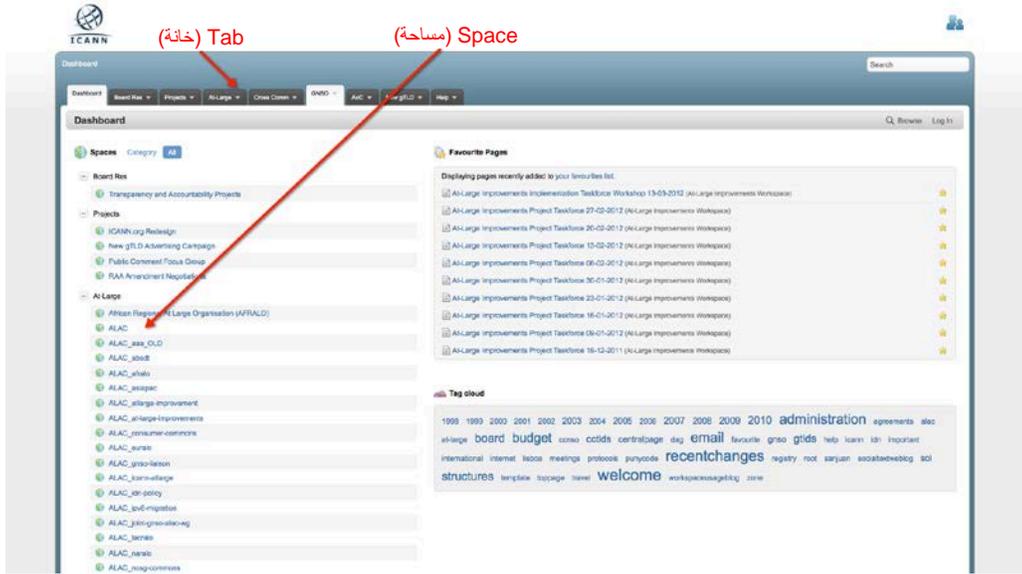
### 4. تصفح Confluence

عندما تذهب إلى <http://community.icann.org>، سترى منطقة واجهة مع خانات عند الأعلى تشير إلى مجتمعات ويكي ICANN المعنية (مثل اللجنة الاستشارية At-Large (ALAC) أو المنظمة الداعمة لأسماء النطاقات العامة (GNSO) وAOC والمشاريع وقرارات مجلس الإدارة... إلخ). لن تتمكن من رؤية سوى الخانات لمجتمعات ويكي التي تم ضبط أذوناتها للقراءة فقط للزوار العالميين المفوضين.

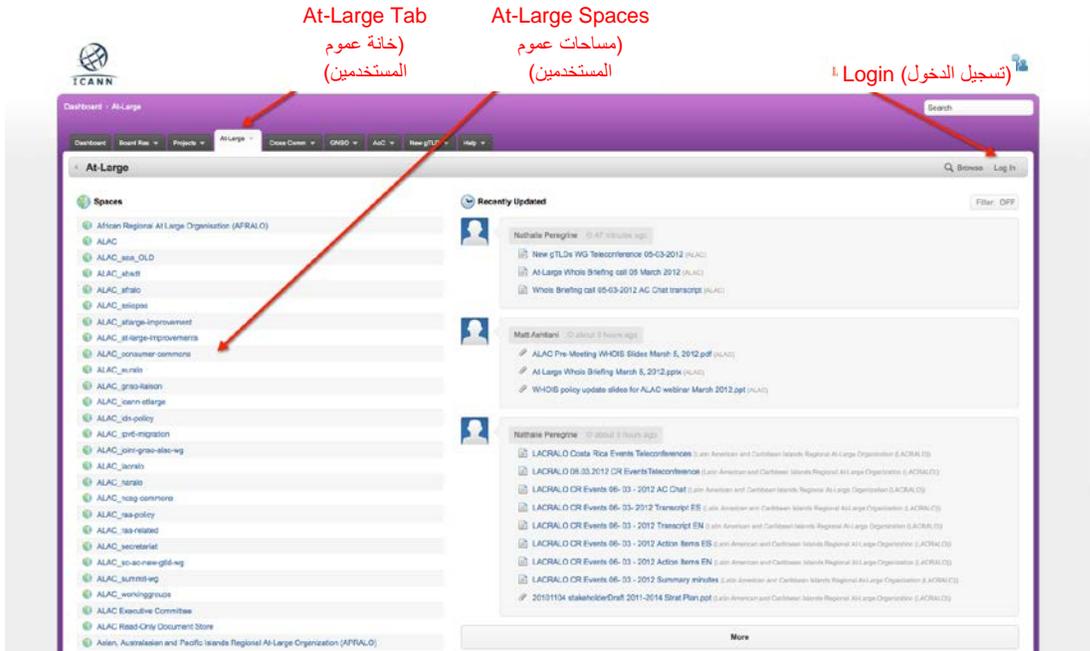
بالإضافة إلى هذا، شريطة أن تكون قمت بتسجيل الدخول، ستجد مربع *Favorite Pages* (الصفحات المفضلة) التي تبين قوائم بالصفحات في مساحات العمل المتنوعة التي تمت إضافتها مؤخراً إلى قائمة التفضيلات العالمية للزوار. كما ستجدون أيضاً *Tag Cloud* (قائمة مرتبة بأحرف أبجدية) بالكلمات الرئيسية الشائعة.

## ويكي مجتمع At-Large

At-Large هي إحدى المجتمعات التي تمتلك مساحات عمل ضمن ويكي Confluence لمجتمع ICANN.



من أجل التوجه إلى مساحة عمل ويكي مجتمع At-Large، انقر على خانة مجتمع At-Large (عموم المستخدمين) قرب أعلى الصفحة. ستجدون أدناه الصفحة التي سترونها:

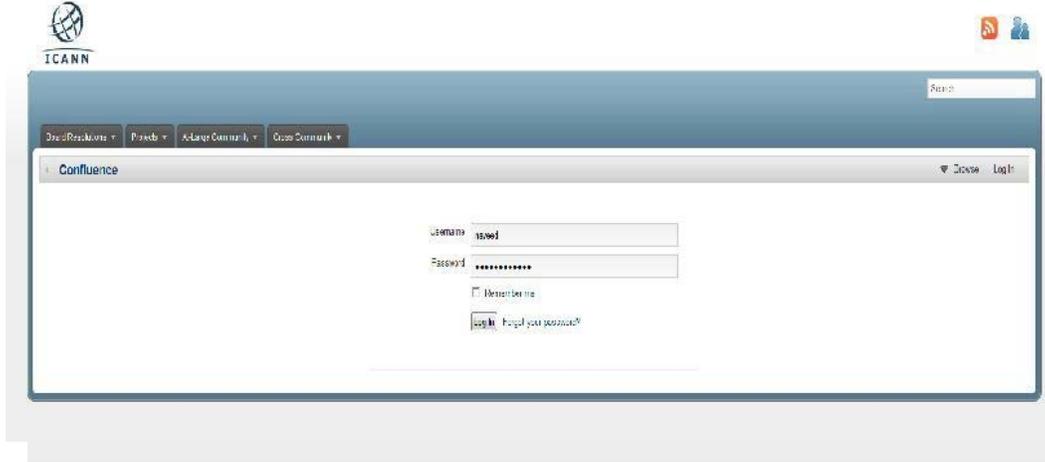


للزوار الذين يريدون التوجه إلى هذا المنطقة مباشرة، بدلاً من صفحة الواجهة، الرابط

هو: <https://community.icann.org/category/sub-dashboard.action?categoryKey=atlarge>

## تسجيل الدخول إلى ويكي Confluence

لتسجيل الدخول إلى ويكي Confluence لمجتمع ICANN، انقر على رابط Log In (تسجيل الدخول) عند أعلى الطرف الأيمن من الصفحة، حيث سيتم الطلب منك إدخال Username (اسم المستخدم) و Password (كلمة المرور). انظر الصورة أدناه:

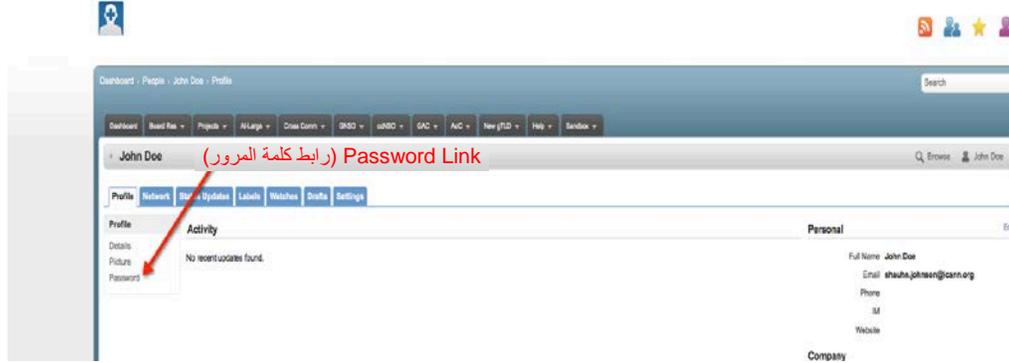


في مربعات حوار *Username* (اسم المستخدم) و *Password* (كلمة المرور)، أدخل اسم المستخدم/ كلمة المرور التي تم إرسالها إليك من قبل إداري ويكي Confluence. إذا كنت بحاجة إلى اسم المستخدم وكلمة المرور، الرجاء الاتصال مع [community-help@icann.org](mailto:community-help@icann.org) وسيرسل إليك كلمة مرور مؤقتة سيكون عليك تغييرها عند تسجيلك الدخول إلى الويكي لأول مرة .

حالما تقوم بتسجيل الدخول، انقر على اسمك، والذي سيظهر في القائمة عند أعلى الطرف الأيمن، ومن القائمة المتدلية، قم باختيار رابط *Profile* (الملف).



وسيقودك هذا إلى الصفحة التالية:

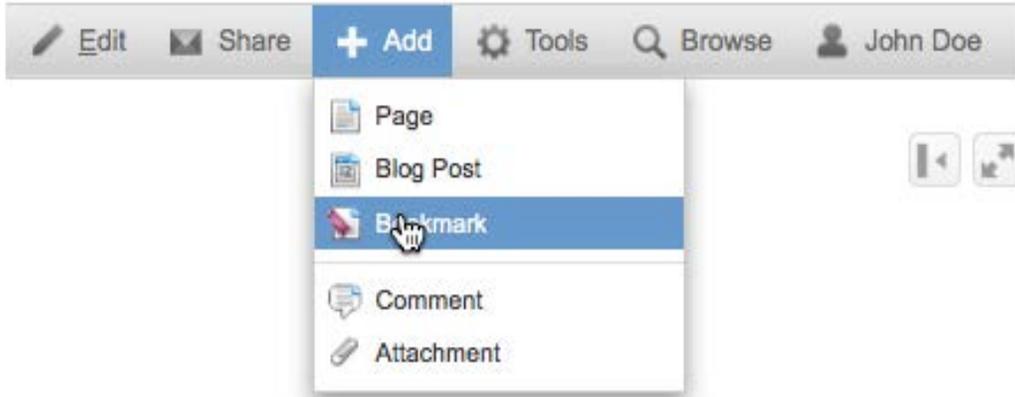


انقر على رابط *Password* (كلمة المرور) لتغيير كلمة المرور الخاصة بك.

الخانات الإضافية

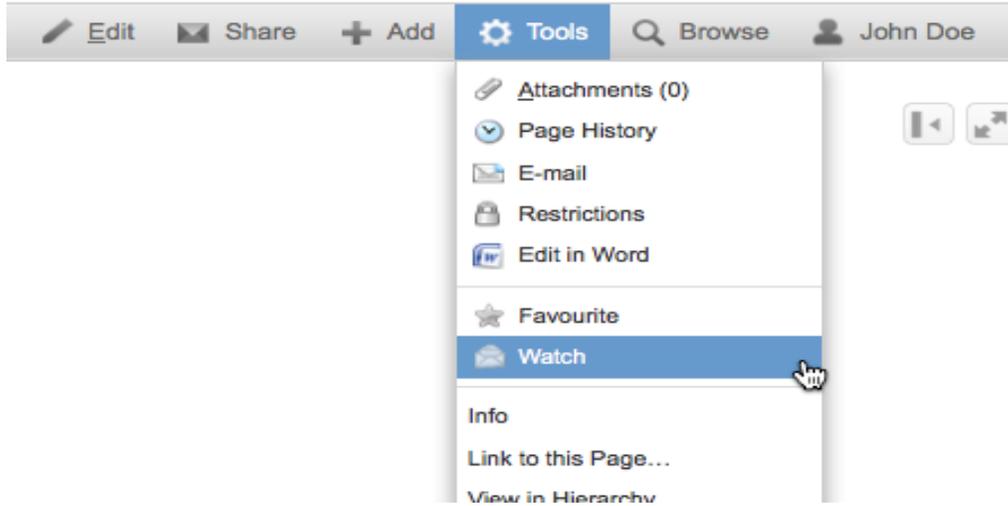
### Bookmarks (مؤشرات الصفحات)

يمكنك التأشير على صفحة معينة للسماح بالولوج السريع إلى تلك الصفحة عن طريق النقر على بند *Add* (الإضافة) من القائمة، ثم اختيار *Bookmark* (مؤشر الصفحة) (راجع أدناه). سيتم إضافة رابط إلى هذه الصفحة إلى قسم *Labels* (الملصقات) لملفك.



### Watches (المراقبة)

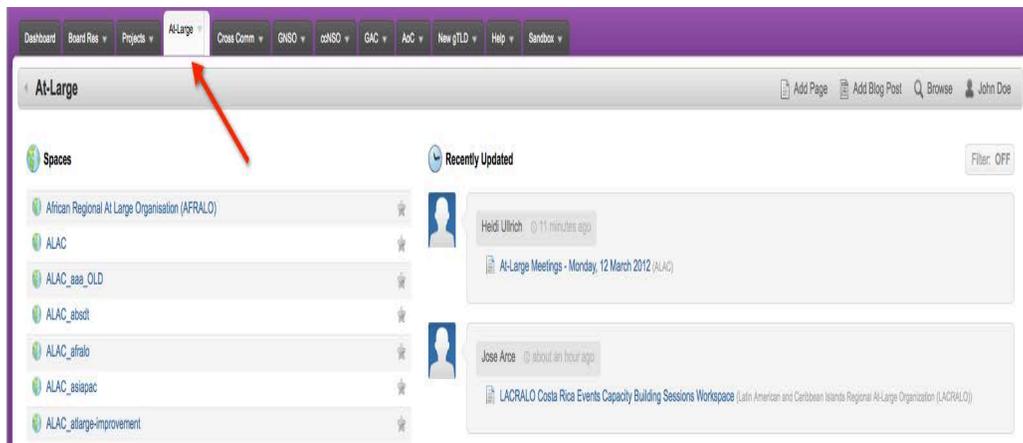
ستتمكن من متابعة أنشطة مساحة عمل أو صفحة عن طريق اختيار رابط *Watches* (المراقبة). كلما يتم إجراء تغيير على صفحة ما، سيتم إبلاغك بالتغيير عن طريق البريد الإلكتروني. يمكنك مراقبة صفحة عن طريق اختيار *Watch* (المراقبة) في بند *Tools* (الأدوات) من القائمة المتدلية (انظر أدناه). سيتم إدراج الصفحة أو الصفحات تحت خانة *Watches* (المراقبة) في ملفك.



سيزودك الرابط التالي بالمزيد من المعلومات حول العمل مع User Profiles (ملفات المستخدم): <http://confluence.atlassian.com/display/DOC/User+Profile+Overview>:

## 5. إدارة المحتويات في مساحات عمل Confluence

حالما تحصل على *Username* (اسم المستخدم) و *Password* (كلمة المرور) وتقوم بتسجيل الدخول إلى ويكي Confluence لـ ICANN، ستتمكن من اختيار أية مساحة عمل تتمتع بها بحقوق التحرير ويمكنك إدارة المحتويات.



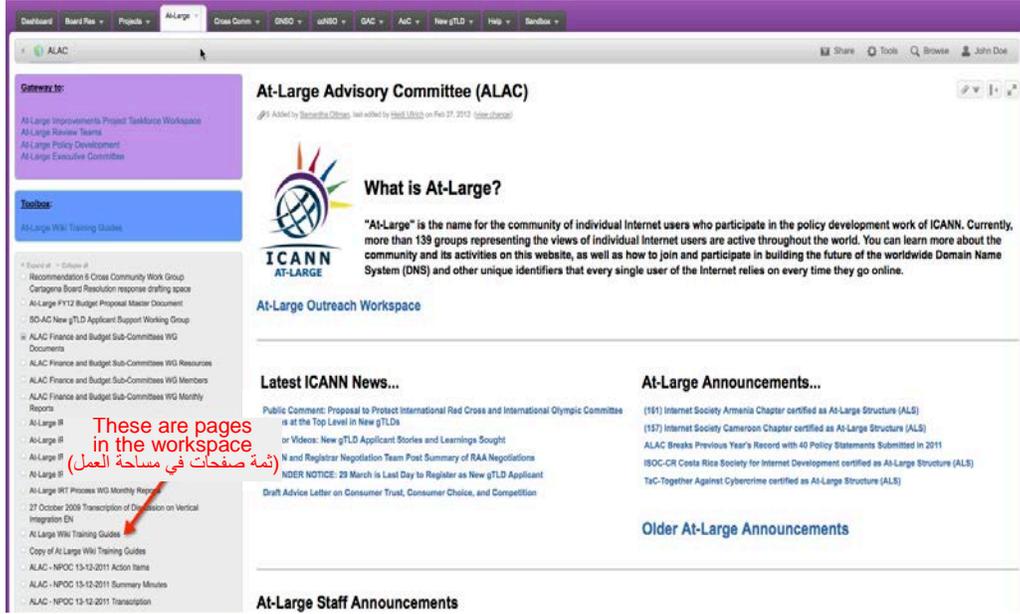
باستخدام مساحة عمل مجتمع اللجنة الاستشارية *At-Large* (ALAC) كمثال، في الصورة أعلاه، فإن مساحة العمل هذه هي ثاني مساحة عمل في قائمة *Spaces* (المساحات) التي تقع على الطرف الأيسر.

بشكل بديل، يمكنك اتباع هذا الرابط لنقلك مباشرة إلى مساحة

العمل: <https://community.icann.org/category/sub-dashboard.action?categoryKey=atlarge>

الرجاء الملاحظة أن مساحة عمل ALAC هو مصمم ليكون البوابة إلى جميع مساحات عمل ALAC الأخرى، وينبغي أن تكون نقطة البدء لك لزيارة مساحات عمل مجتمع ALAC في هذا الويكي.

حالما تختار مساحة عمل ALAC، سترى الشاشة التالية (الرجاء الملاحظة أنه تم تصميم جميع مساحات ALAC لتكون ذات خلفية أرجوانية):



The screenshot shows the ALAC workspace in Confluence. The main content area includes a section titled 'What is At-Large?' which explains that 'At-Large' is the name for the community of individual Internet users who participate in the policy development work of ICANN. Below this, there are sections for 'At-Large Outreach Workspace', 'Latest ICANN News...', 'At-Large Announcements...', and 'Older At-Large Announcements'. A sidebar on the left contains a list of documents and reports. A red arrow points to the sidebar with the text 'These are pages in the workspace (ثمانية صفحات في مساحة العمل)'.

سترى صفحات في مساحة العمل هذه تقع ضمن مربع رمادي في وسط الطرف الأيسر من الصفحة. المربع الرمادي عند أعلى الطرف الأيسر والمربع الرمادي أسفل المربع الرمادي الأكبر تتضمن روابط خاصة إلى مساحات العمل الأخرى. لن تحتوي معظم مساحات العمل على هذين المربعين، وستحتوي فقط على المربع الرمادي الأكبر.

يتم ترتيب الصفحات في مساحة العمل هذه بترتيب هرمي مع صفحات أساسية وصفحات تابعة كما هو مبين سابقاً في دليل المستخدم هذا.

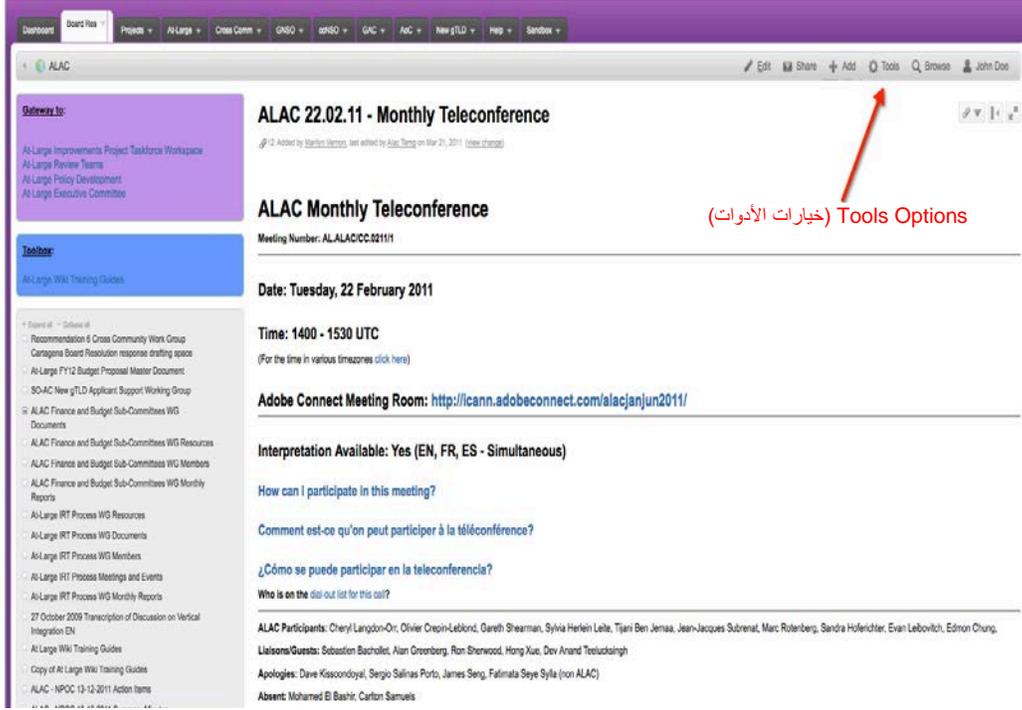
كما يمكن إيجاد المزيد من المعلومات التفصيلية حول هذا الموضوع على الرابط التالي:

<http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide#ConfluenceUser%27sGuide-WorkingwithPages>

للاطلاع على الخانات والقوائم التي ستستخدمها، سنختار صفحة المؤتمر الهاتفي الشهري لـ ALAC كمثال. الرجاء التوجه إلى الرابط التالي للاتباع إلى جانب هذا

الدليل: <https://community.icann.org/display/atlarge/ALAC+22.02.11+-+Monthly+Teleconference>

عندما تنقر على الرابط المشار إليه أعلاه، سترى الشاشة التالية:



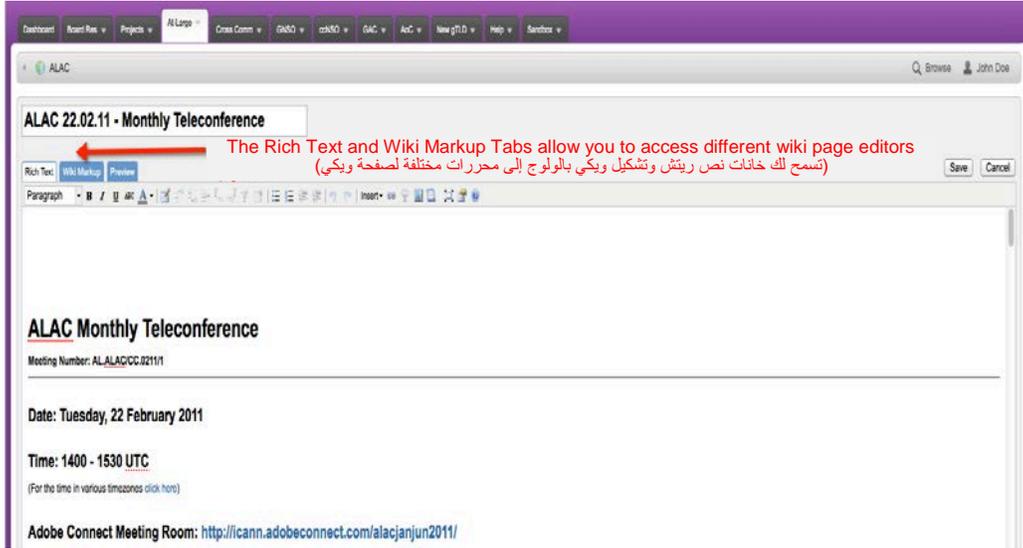
The screenshot shows a Confluence page for an ALAC meeting. The top navigation bar includes 'Dashboard', 'Board Res', 'Projects', 'ALAC', 'Cross Comm', 'GNSO', 'ccNSO', 'GAC', 'ARC', 'New gTLD', 'Help', and 'Settings'. The main content area is titled 'ALAC 22.02.11 - Monthly Teleconference' and includes details like 'Meeting Number: ALALAC/CC/02111', 'Date: Tuesday, 22 February 2011', and 'Time: 1400 - 1530 UTC'. A red arrow points to the 'Tools' menu in the top right corner, with the text '(خيارات الأدوات) Tools Options' next to it.

عند أعلى الطرف الأيمن من الصفحة، سترى قائمة بالبنود التالية: **Edit** (التحرير) و **Add** (إضافة) و **Tools** (أدوات) و **Browse** (التصفح) و **Login Name** (اسم تسجيل الدخول) الخاص بك.

الرجاء ملاحظة مايلي: لن تتمكن من رؤية سوى أزرار **Edit** (التحرير) و **Add** (الإضافة) إذا كنت تمتلك حقوق الإذن.

## Edit (التحرير)

إذا كنت ترغب بتحرير الصفحة، انقر على رابط *Edit* (التحرير) وسترى الشاشة التالية:

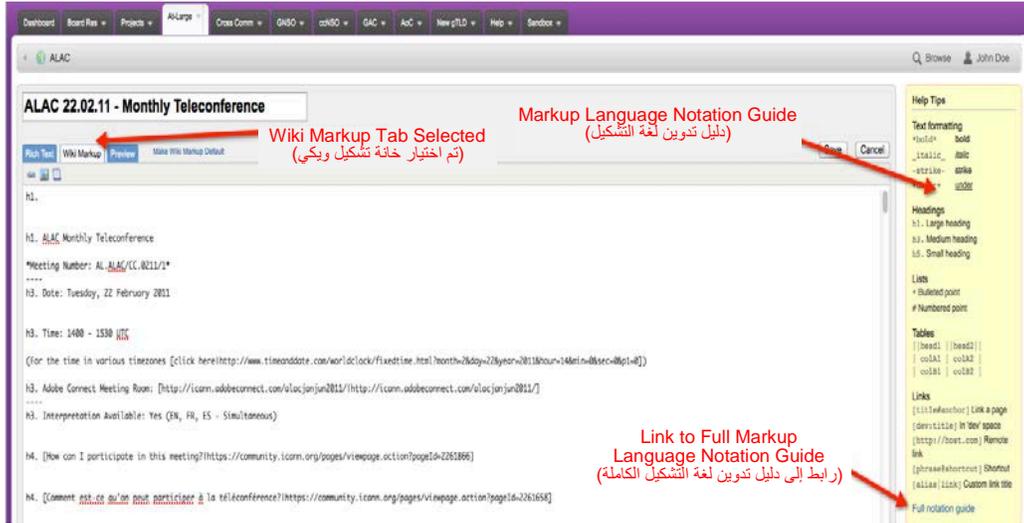


في مساحة التحرير البيضاء حيث يقع نص المؤتمر الهاتفي الشهري لـ *ALAC* ، يمكنك هنا طباعة تغييرات التحرير. يمكنك استخدام الأيقونات في شريط القائمة تحت خانة *Rich Text* (نص ريتش) و *Wiki Markup* (تشكيل ويكي) و *Preview* (المعاينة) لتعديل النص إلى الخط العريض أو المائل أو الخط تحت الكلمات. تسمح لك الأيقونات الأخرى بتغيير اللون وإضافة القوائم المنقطة وإدراج الجداول أو الصور أو الروابط أو الملحقات.

حالما تنتهي من التحرير، الرجاء الضغط على زر *Save* (الحفظ) وسيتم حفظ التغييرات التي أجريتها.

إن نمط التحرير الافتراضي للصفحة هو *Rich Text* (نص ريتش)، والمشابه للعمل مع برنامج معالجة وورد المعياري (مثل فتح أوفيس أو مايكروسوفت وورد).

أداة التحرير الأخرى المتوفرة هي *Wiki Markup Editor* (محرر تشكيل الويكي). سيسمح لك هذا المحرر باستخدام لغة تشكيل مشابهة لـ HTML عند تحرير الصفحات. يمكن تفعيل هذا المحرر عن طريق النقر على خانة *Wiki Markup Editor* (محرر تشكيل الويكي)، والتي تظهر بجانب خانة *Rich Text Editor* (محرر نص ريتش).



حالما تنقر على هذه الخانة، سيتغير المحرر، وفي نفس الوقت، سيظهر دليل المستخدم للغة التشكيل على الطرف الأيمن، مع رابط إلى دليل تفصيلي أكثر (انظر أدناه).

يمكنك الاختيار الافتراضي لأنماط "Rich Text" (نص ريتش) أو "Wiki Markup" (تشكيل ويكي) للتحريـر بحسب تفضيلاتك.

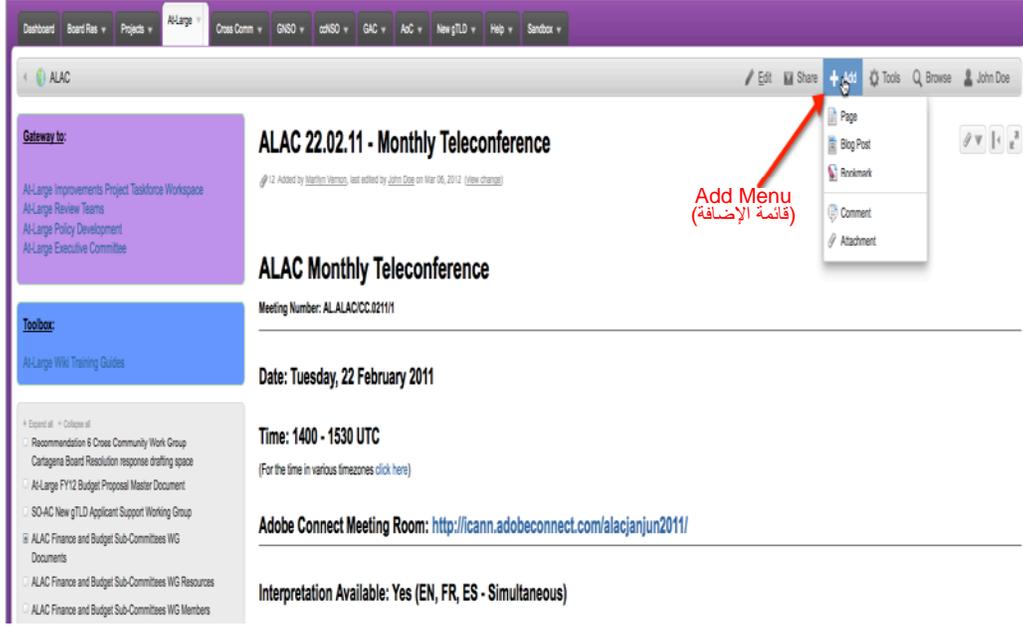
إذا كنت تفضل استخدام Wiki Markup (تشكيل الويكي) كمحرر افتراضي، يمكنك تغيير المحرر الافتراضي كالتالي:

1. اذهب إلى خانة التحرير في الصفحة. سيؤدي هذا إلى فتح الصفحة في النمط الافتراضي الحالي.

2. إذا لم يكن نمط التحرير الحالي هو النمط الافتراضي، يمكنك جعله الافتراضي عن طريق النقر على رابط "Make Default" (التحويل إلى الافتراضي) إلى جانب الخانات.

## قائمة Add (الإضافة)

سيسمح لك مربع القائمة المتدلية **Add** (الإضافة) بإضافة صفحة جديدة إلى هرمية مساحة العمل هذه. يمكنك إضافة التعليقات إلى الصفحة أو نشر نشرة إلكترونية أو التأشير على صفحة للولوج السريع إليها في المستقبل، وكذلك إضافة ملحقات إلى صفحة يمكن ربطها إلى نصوص على الصفحة.



Dashboard Board Res Projects ALarge Cross Comm GISO chISO GAC AC New gTLD Help Sandbox

ALAC Edit Share Add Tools Browse John Doe

Gateway to:

- ALarge Improvements Project Taskforce Workspace
- ALarge Review Teams
- ALarge Policy Development
- ALarge Executive Committee

Toolbox:

- ALarge Wiki Training Guides

ALAC 22.02.11 - Monthly Teleconference

#12 Added by [Marjlyn Velasco](#), last edited by [John Doe](#) on Mar 06, 2012 [View changes](#)

### ALAC Monthly Teleconference

Meeting Number: ALALAC/CC.02111

---

Date: Tuesday, 22 February 2011

Time: 1400 - 1530 UTC  
(For the time in various timezones click [here](#))

Adobe Connect Meeting Room: <http://icann.adobeconnect.com/alacjanjun2011/>

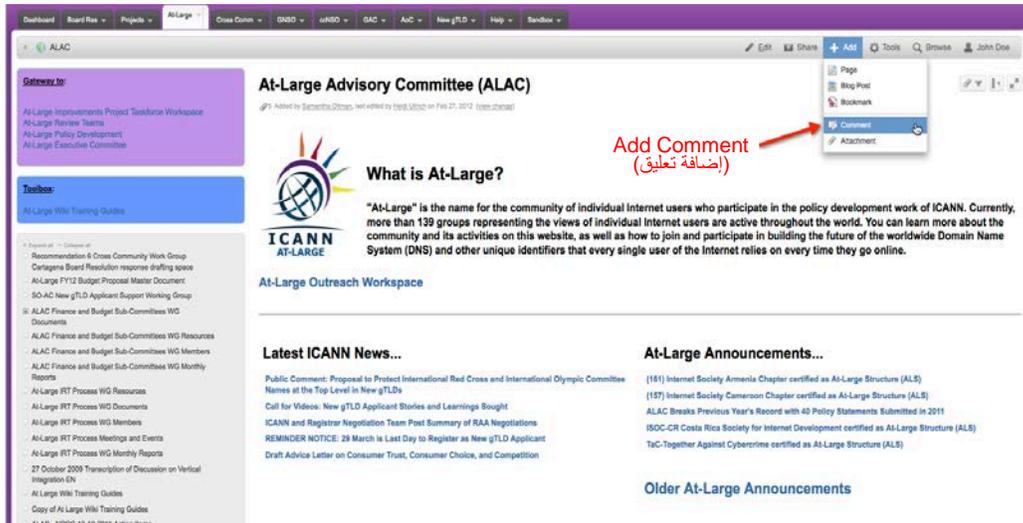
---

Interpretation Available: Yes (EN, FR, ES - Simultaneous)

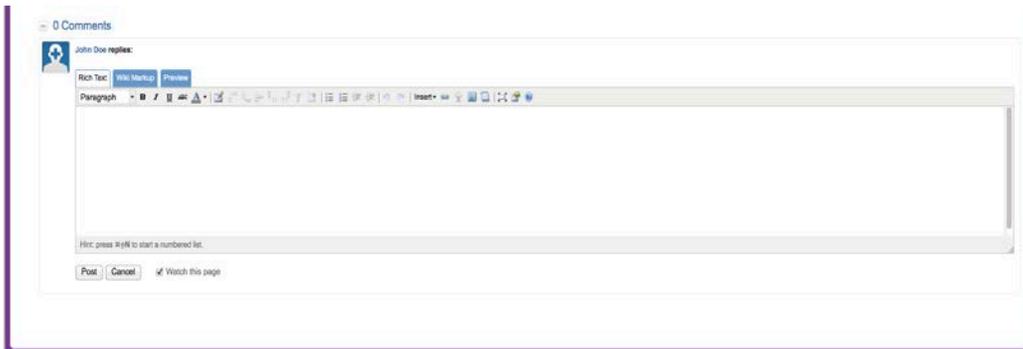
Expand all Collapse all

- Recommendation 6 Cross Community Work Group Cartagena Board Resolution response drafting space
- ALarge FY12 Budget Proposal Master Document
- SOAC New gTLD Applicant Support Working Group
- ALAC Finance and Budget Sub-Committees WG Documents
- ALAC Finance and Budget Sub-Committees WG Resources
- ALAC Finance and Budget Sub-Committees WG Members

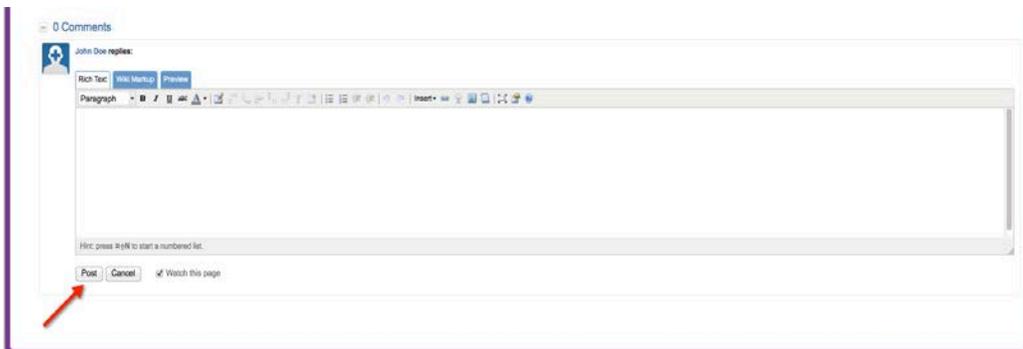
## كيفية إضافة تعليقات



قم باختيار Add (إضافة)، ثم التدرج إلى Comment (التعليقات).

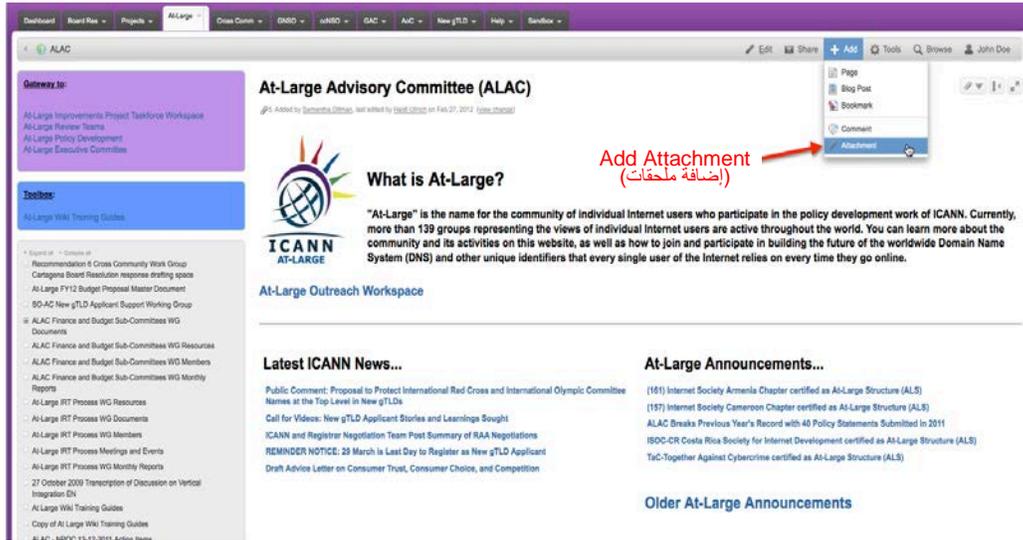


بعد طباعة التعليقات، قم باختيار Post (نشر).



## إضافة الملحقات

قم باختيار Add (إضافة)، ثم التدرج إلى Attachments (الملحقات).



**At-Large Advisory Committee (ALAC)**

What is At-Large?

"At-Large" is the name for the community of individual Internet users who participate in the policy development work of ICANN. Currently, more than 139 groups representing the views of individual Internet users are active throughout the world. You can learn more about the community and its activities on this website, as well as how to join and participate in building the future of the worldwide Domain Name System (DNS) and other unique identifiers that every single user of the Internet relies on every time they go online.

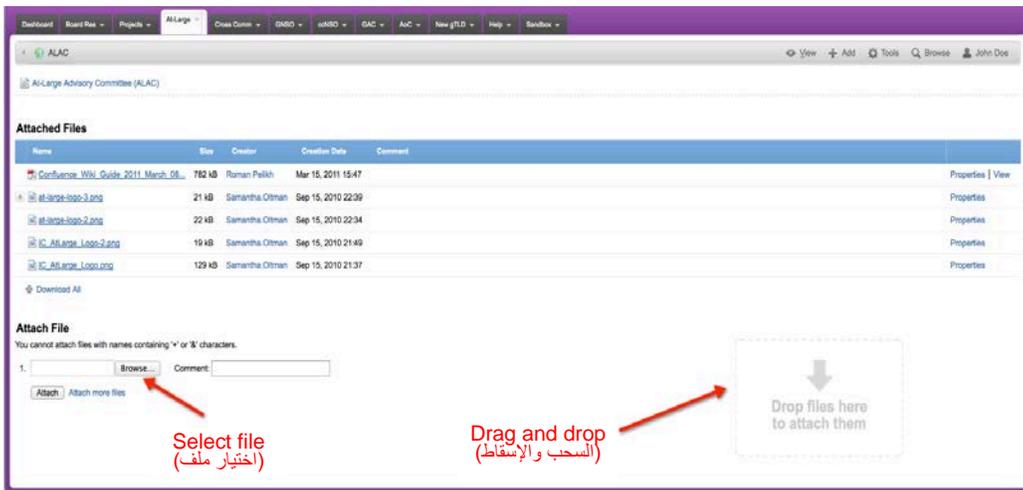
At-Large Outreach Workspace

Latest ICANN News...

At-Large Announcements...

Older At-Large Announcements

قم باختيار الملف من الحافظ أو "السحب والإسقاط".



**Attached Files**

| Name                                   | Size   | Creator         | Creation Date      | Comment |
|--|--------|-----------------|--------------------|---------|
| Confluence_Wiki_Guide_2011_March_08... | 782 kB | Roman Pelikh    | Mar 15, 2011 15:47 |         |
| at-large-3.png                         | 21 kB  | Samantha Oltman | Sep 15, 2010 22:29 |         |
| at-large-2.png                         | 22 kB  | Samantha Oltman | Sep 15, 2010 22:34 |         |
| IC_AtLarge_Logo-2.png                  | 19 kB  | Samantha Oltman | Sep 15, 2010 21:49 |         |
| IC_AtLarge_Logo.png                    | 129 kB | Samantha Oltman | Sep 15, 2010 21:37 |         |

**Attach File**

You cannot attach files with names containing "\*" or "&" characters.

1.

Drop files here to attach them

تقدم الروابط التالية معلومات إضافية للعمل مع مايلي:

**الملحقات:**

[http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide -  
ConfluenceUsersGuide-WorkingwithAttachmentsWorkingwithAttachments](http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide+-+ConfluenceUsersGuide-WorkingwithAttachmentsWorkingwithAttachments)

**الصور:**

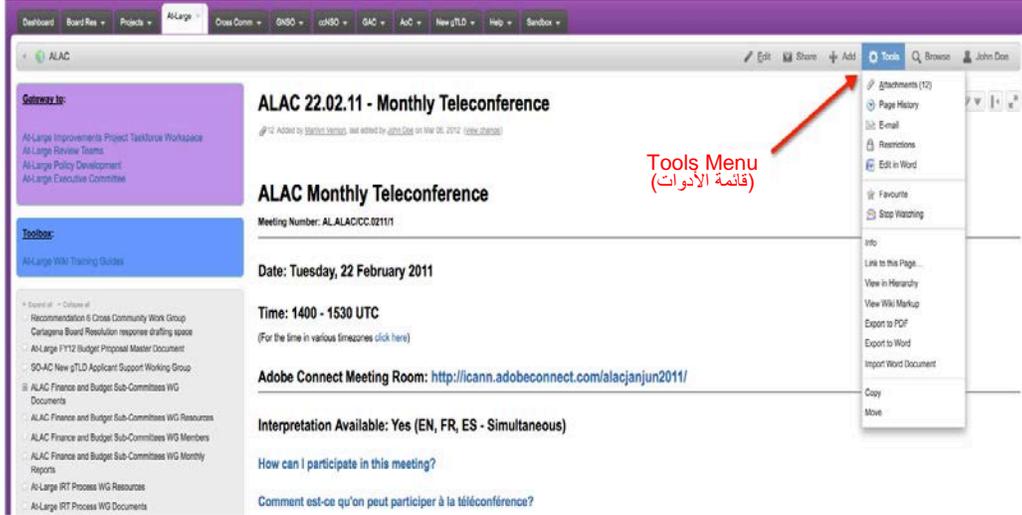
[http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide -  
ConfluenceUsersGuide-WorkingwithImagesWorkingwithImages](http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide+-+ConfluenceUsersGuide-WorkingwithImagesWorkingwithImages)

**والروابط:**

[http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide -  
ConfluenceUser%27sGuide-WorkingwithLinks](http://confluence.atlassian.com/display/CONF34/Confluence+User%27s+Guide+-+ConfluenceUser%27sGuide-WorkingwithLinks)

## قائمة Tools (الأدوات)

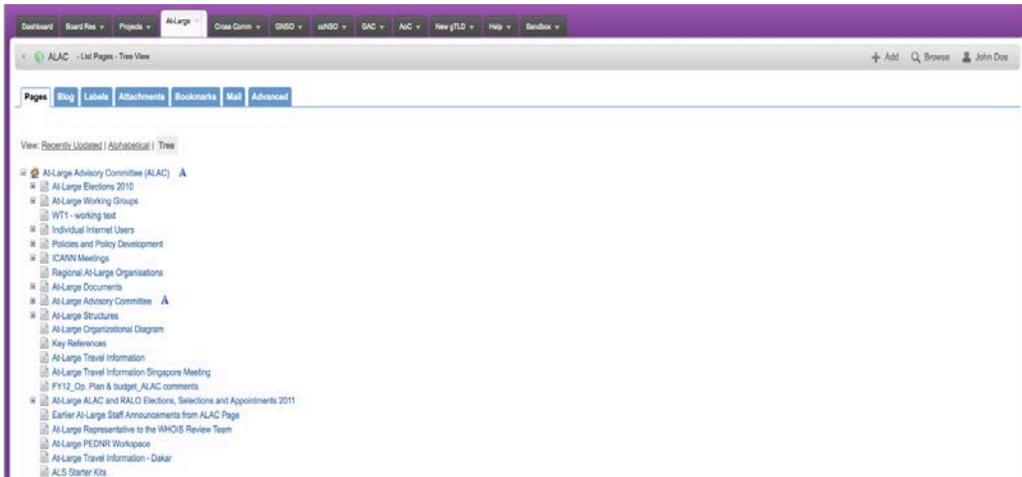
يحتوي مربع قائمة *Tools* (الأدوات) المتدلية على بنود قائمة ستستخدمها بانتظام.



The screenshot shows a Confluence page for 'ALAC 22.02.11 - Monthly Teleconference'. The page content includes the meeting number (ALACCC.02111), date (Tuesday, 22 February 2011), time (1400 - 1530 UTC), and a link to the Adobe Connect Meeting Room. A red arrow points to the 'Tools' button in the top right corner, which has opened a dropdown menu with various options: Attachments (12), Page History, Email, Resolutions, Edit in Word, Favourite, Stop Watching, Info, Link to this Page, View in Hierarchy, View Wiki Markup, Export to PDF, Export to Word, Import Word Document, Copy, and Move.

سيقوم رابط *Copy* (النسخ) بالقرب من أسفل هذه القائمة بنسخ هذه الصفحة ومحتوياتها إلى صفحة أخرى في مساحة العمل. سيقوم رابط *Move* (النقل) بنقل هذه الصفحة إلى مساحة عمل أخرى في هذا الويكي. سيقوم رابط *Remove* (الإزالة) بحذف هذه الصفحة من مساحة العمل.

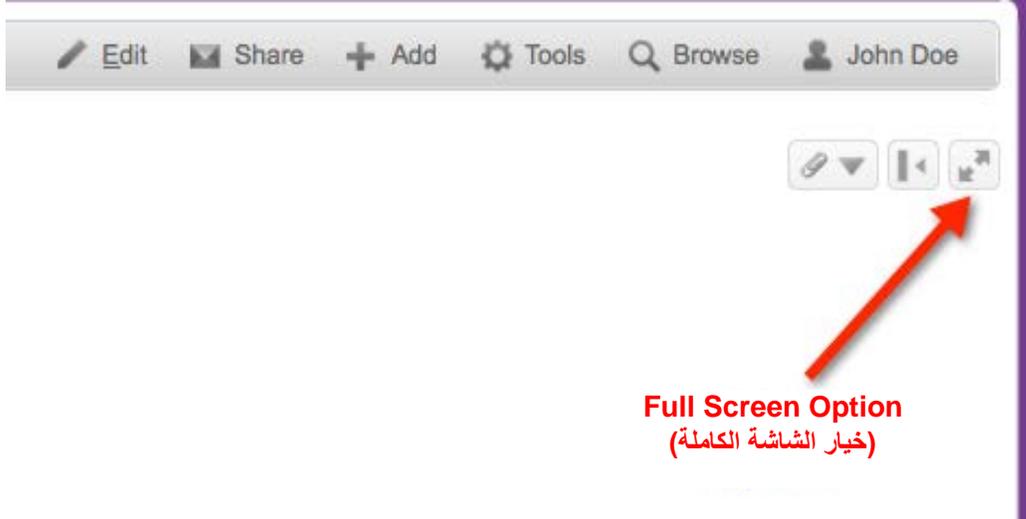
سيقوم *View in hierarchy* (العرض في الرابط الهرمي) إلى استخراج عرض *Tree* (الشجرة) بجميع الصفحات في مساحة العمل.



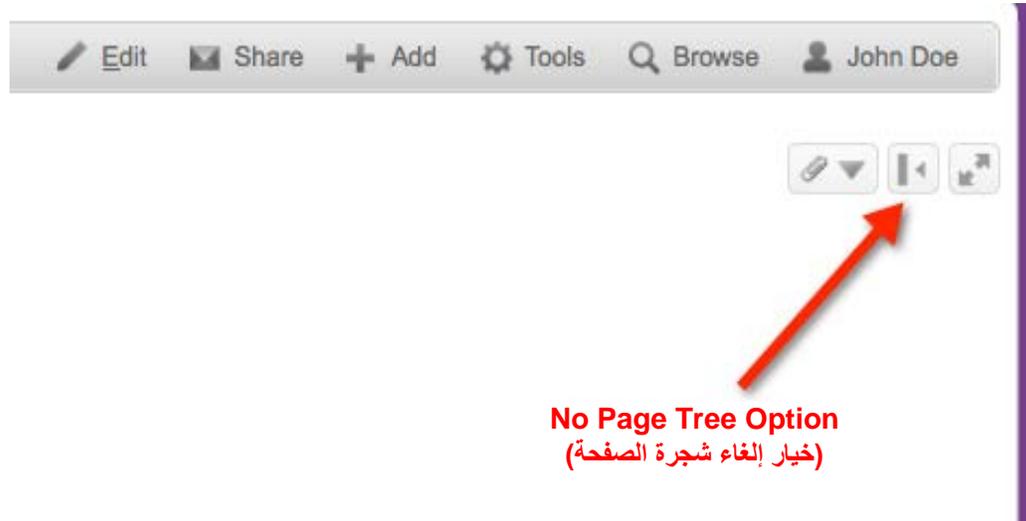
The screenshot shows a Confluence page titled 'ALAC - List Pages - Tree View'. The page is displaying a hierarchical tree view of pages. The tree starts with 'ALAC' and branches into several sub-categories: 'ALAC Elections 2010', 'ALAC Working Groups', 'ALAC Documents', and 'ALAC Structures'. Each sub-category contains a list of specific pages or documents. The 'Tree' view is selected in the top navigation bar.

حالما يتم استخراج عرض الشجرة، ستتمكن من الانتقال إلى أية صفحة عن طريق سحبها إلى موقع جديد في هرمية الشجرة لمساحة العمل.

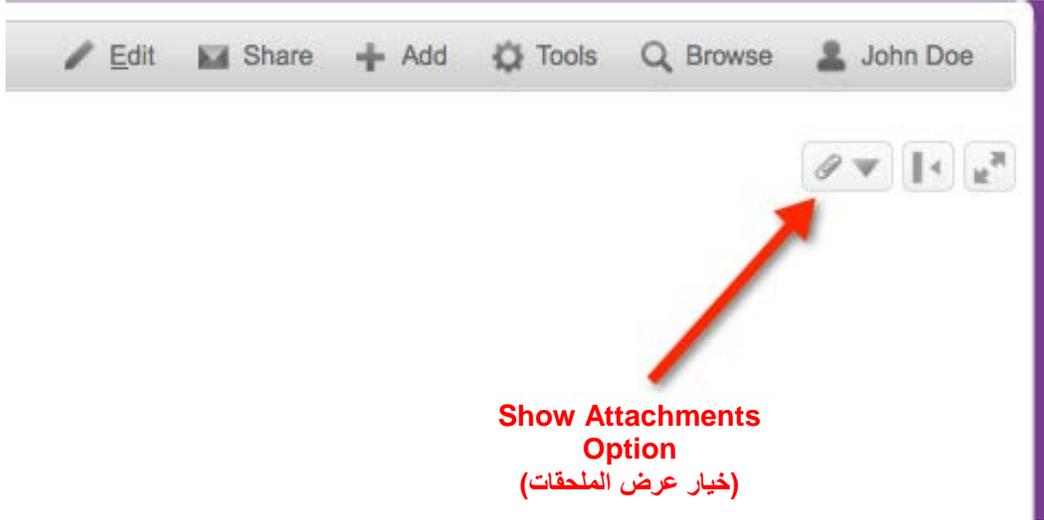
## نصائح إضافية



سيسمح لك زر *Full Screen* (الشاشة الكاملة) بتغطية الصفحة للشاشة بأكملها.



سيسمح زر خيار *Page Tree* (شجرة الصفحة) للمستخدم بإخفاء شجرة الصفحة على الطرف الأيسر من الصفحة.



زر Attachment (الملحقات) سيبين الملحقات المتصلة مع الصفحة.

سيتم تحديث دليل المستخدم هذا بشكل دوري بحسب اللزوم. نرحب بأرائكم. الرجاء إرسال تعليقاتك إلى: [staff@atlarge.icann.org](mailto:staff@atlarge.icann.org). كما ينبغي توجيه أية أسئلة معينة متعلقة بالمحتويات إلى: [staff@atlarge.icann.org](mailto:staff@atlarge.icann.org).